**Alexandr svob. pán Hübner:**

**Procházka kolem světa, kterouž vykonal a popisuje.**

*Hübner, Alexander, Carl, Joseph Strana: 362 - 381*

362

... ruský vyslanec pan generál Vlangali; pan Wade, po více let vyslanecký tlumač, nyní anglický vyslanec; jeho první sekretář pan Brown; pan Low, ministr Spojených obcí; německý geolog baron Richthofen, jenž navštívil roz­ličné části Číny a jejž viděl viděl jsem odjížděti do vzdále­ného Sečuanu; monseigneur de ta Pláce, apoštolský vikář v Pekingu; pan Favier od téže misie; ruský vyslanecký tlu­močník pan Lenzi; německý plnomocný jednatel pan Annecke a jeho tlumočník pan Bismark, všickni tito pánové prokázali mně tu laskavost, začež jim nemohu dosti dekovati, že četné otázky mé zodpovídali, mé pochybnosti rozřešili, bludy mé opravili. Nezapomenutelný zůstanou pro mne tyto rozmluvy; vyplňovalyf časné hodiny ranní a pomáhaly ukrátit dlouhé již večery podzimní, které povždy trávil jsem pod hostinnou střechou generála Vlangaliho anebo v salonech druhých vy­slanectev.

„Úpadek tento," tázal jsem se, „jest on pouze zdánlivý anebo skutečný? Vymírá národ, anebo jen dynastie?"

„O tom w dáno mně za odpověď, „dalo by se mnoho mluviti; Čína jest země protiv. Směr konservativní převládá, náhledy, mravy, sám kroj, tento s nepatrnými proměnami, zůstaly jaké byly před. tisíci a dvěma tisíci lety. A přece nikde se nestaví tak nesolidně. Vyjímaje pagodu v . . . . (jmcno jsem zapomněl) v provincii Kiangsi, jejíž založení padá do desátého století, není v celé říši ani jediného sta­vení, které by bylo starší než dvě stě, nejvýš dvě stě a pa­desát let.

„Číňan přede vším smýšlí patriarchálně, a přece kromě těch osmi neb devíti knížecích rodin nemá žádné dědičné šlechty. Naopak šlechtictví císařem udělené snižuje se v ka­ždém pokolení o jeden stupeň. Syn markýzův, to jest šlechtice rovnajícího se důstojenstvím našemu inarkýzovi, stane se hra­bětem, syn tohoto baronem, a syn baronův nemá více žádného titule. Pokrevní knížata činí jedinou výminku, požívajíce ve­likých čestných předností. Sami ministři jiin v důstojenství ustupují. Na řízení státní však nemají žádného vlivu.

„Každý se může dostati k nejvyšším úřadům, syn kuliho tak dobře jako syn knížecí, odbyl-li předepsané zkoušky, stav se bakalářem, ve svém okresu, licenciátem v hlavním městě provincie své, konečně doktorem při velikých rigorosech v Pe­kingu. Doktor může dosáhnouti nejvyšších míst v hierarchické stupnici. Co literát jest členem sboru čili lépe řečeno tlupy, která jest pravou mocností v státu; aby však osobně stal se účastníkem vládní moci, musí vstoupiti do státní služby, která mu přístupna jest dle dosaženého akademického stupně. Mělo

**363**

by se tedy mysliti, a skutečně tomu tak jest, že čina jest stát podstatně bureaukratický; a přece není žádného státu pod sluncem, který by měl méně úřadníků. V nesmírné této říši nečítá se přes dvanáct tisíc mandarinů,\*) béřeme-li slovo to v obyčejném smyslu jakožto znamenající placeného stát­ního služebníka. Neboť, nový to odpor, v žádné zemi na světě nevyvinul se princip samosprávy, selfgovernmentu, obecní auto­nomie, ve vyšším stupni.

„V jakém vztahu stojí panovník k svému lidu? Číňan jest poslušný poddaný císařův, císař zástupce boží aneb osudu. Jemu tedy povinnováni jsou všickni slepým a neobmezeným poslušenstvím. On jest císařem, poněvadž tomu chtěl Bůh. Je-li špatný vladař, pak jest zle s činou; ale to neruší po­vinnost každého, býti poslušným jeho rozkazů, i nejzáhub-nějších a nejnespravedlivějších. Ze všech zločinů jest nejhorší zpoura. Zdaří-li se však zbouření proti císaři, tedy se to stalo, proto že tomu chtěl Bůh. Zmocní-li se následkem vítězného povstání uchvatitel trůnu, tož ihned nastoupí v po­žívání všech dle podstaty své neobmezených práv a výsad hlavy dynastie jím svržené. Úspěch uděluje právo, neboť není nic jiného nežli zjevení vůle boží. První povinností státního občana jest tedy nepodvratná věrnost panovníku, ale spojená s povinností, ihned a naprosto uznati každou ve skutek vešlou změnu. Ze všech odporů zajisté největší.

„Toto předeslav přecházím k vaší otázce. Čínský lid právě proto, že má tak vysoké mínění o císařské moci, očekává od císaře, ne-li vše, alespoň velmi mnoho. Péče o veřejný pokoj, o vykonávání zákonů, o zachování státních budov, mostů silnic a průplavů, pevností a přístavů náleží císaři a nikoliv lidu. Ale císař jest nezletilý; otec jeho byl obmezený, lehko­vážný pán, který si vlády málo všímal; děd jeho slab na duchu. Nad to není císařská důstojnost v Číně žádnou sine kúrou. Nezasahuje-li císař sám do vlády, nekoná-li povinnost svou, pak národ trpí. Zřejmým příkladem toho jest Peking. Ulice jeho proměněny jsou v stoky, jeho trativody zbaveny mramorových desk, jimiž druhdy přikryty byly a jichž trosky činí teď ulice neschůdnými; chrámy znesvářeny jsou prachem a nečistotou, pohoršení to věřícím, kdyby takových bylo, kteří by je navštěvovali; veřejné budovy a mimo město průplavy, tyto veliké žíly země, scházejí; ze silnic stávají se dle roční doby vyschlé bystřiny, prudké řeky anebo nepřebroditelné

**\*) Jak známo, nazývali portugalští plavci šestnáctého století veliké a malé iiřatlniky Čínské „mandaríny11. *Mandar* znamená portu­galsky poslouchat. Číňanům samým jest slovo maudarin úplně neznámo.**

**26\***

**364**

močály! To jest vina dvou posledních vlád. Pod žezlem ráz­ného, činného a rozumného vládce za krátko by zmizely stopy špatné vlády jeho předchůdců a s nimi známky úpadku, kte­rému cizinci tak velice a domácí tak málo se diví.

Dnes odpoledne v chrámě Konfuciově Ven Miao a ve velikém klášteře zvaném Junghokung, kteréž oba nacházejí se na severovýchodním konci tatarského města. Od akademie a chrámu velikého mudrce jest pouze několik kroků ke sva­tyni velikého boha, ale v duševním ohledu je dělí od sebe nesmírná vzdálenost. Fraví se, že budhismus jest nejrozší­řenější ze všech náboženství. Možná; já však bych myslil, že jest přívrženců Konfuciových, racionalistů, více na světě nežli Budhistů. Zde stojí sobě naproti.

Nejdříve jsme navštívili mudrce. Předdvoří posázeno jest cypresami, jichžto větve známým spůsobem nuceny jsou roz­prostírati se vodorovně. Nápisy na podivných zvonovitých kamenných balvanech, které nám ukazují, čekají dosavad na své vysvětlení, což jest pochopitelno, je-li tomu tak, že Kon-fucius vlastnoručně je psal na kámen. Kobka chrámová jest nádherná, ale tato nádhera má do sebe cosi prázdného. Žádné obrazy bohů, ale mnoho nápisů; jména mudrce a jeho žáků, vše pokryto starošedými vrstvami prachu. Zde jednou do roka císař odbývá modlitbu svou.

Akademie Konfuciova nachází se hned vedle chrámu, tvoříc, nemýlím-li se, součástku jeho. Zde v malém dvoře jsou všecka díla mudrcova, jakož i jiná klasická díla, vrytá do černých desk mramorových, vystavena ku potřebě literátů. Všecky tyto budovy mají akademický, ale zároveň i dvorský vzhled; celkem zevnější tento ráz jejich srovnává se s celou vnitřní povahou zakladatele náboženství, čili lépe řečeno pe-dantického profesora, elegantního učeného dvořana, neúnav­ného ministerního kandidáta, dychtícího po úřadech, nazva­ného Konfuciem, i s vysokým důstojenstvím ochránců jeho památky, císařů, milostivých zakladatelů, obnovitelů a znova vystavitelů těchto chrámů, které vlastně neměly by se nazý­vati chrámy, poněvadž s náboženstvím nemají společného nic anebo jen málo. Kienlung, jehož panování zaujímá skoro dvě třetiny minulého století,\*) vystavěl pěkný ten sál, v nčmžto císař vždy jednou za deset let, sedě na bohatě vyřezávaném zlatém stolci, dává si předčítati některé zlomky z klasiků.

Jsme ve velikém klášteře Junghokung. Boncové, veskrz Mongolové, odbývají v jedné síni svou bohoslužbu. Jeden

**\*) 1736—17%.**

365

z nich, jenž má péči o zachování pořádku, obsypává nás na­dávkami, že jsem v roztržitosti vešel s hořícím doutníkem v ústech. Za trest žádá bone mé vyloučení. Ale pan Lenzi, můj roztomilý průvodčí a cicerone, upokojil cerbera, a pokra­čováno v bohoslužbě na okamžení přetržené. Kněží, novicové, akolythé, všickni ve žlutých kabátcích a žlutých pláštích, všickni s hlavou úplně oholenou, dřepí na nízkých lavicích a zpívají sborem. Co do jich obličejů, nikdy neviděl jsem hloupějších a duchaplnějších. Vyzáblé postavy, postem zmo­řené, některé s rysy askesí zušlechtěnými, jiné hledící upřeně před sebe jak zhovadilé. Vedle nich jinochové plni zdraví a živobytí a malí hoši s očima šelmovskýma, jiskřícíma se jak doutnající uhel. Ve sborovém zpěvu převládaly tóny hu­hňavé, ale dva nebo tři basové hlasy učinily by ve Vídni nebo v Paříži při veliké opeře štěstí. Výjev, jehož jsme byli svědkové, připomínal mně živě veliké obřady katolické církve. Nedaleko modlitebny se nachází svatyně Budhova, tmavý, těsný, ale velmi vysoký prostor, jejž vyplňuje kolosální socha bohova. Abychom ji do podrobná mohli prohlédnouti, jmeno­vitě širokým ramenoum a dlouhým rukoum božstva z blízka se obdivovati, musíme postranními schody stoupati do výšky několika pater.

Vedle chrámu vystavěl císař Jungmen pro svých třináct synů obydlí více klášterní nežli knížecí. Pokoje jsou malé, podél nich běží chodba; dvéře jsou úplně do knihu, podrob­nosti ornamentiky fantastické a někdy velmi elegantní a roz­košné.. Dům přilehá k severní zdi městské. Oknem hledě kochám se v pohledu na zasmušilý velikolepý obraz.

Ale hlavní zajímavost tohoto odpoledního putování tvoří pamětihodná protiva mezi chrámy rozumu a chrámy víry, mezi mudrlantstvím a kajicnictvím, mezi domyslem a slepou přesvědčeností, mezi Konfuciem a Budhou. Kaple wesleyská, ve které mimo čtyři holé stěny není nic jiného nežli pulpit kazatelův, a svatopetrský chrám v čas pontifikalní mše netvoří větší protivu.

Konfucius byl moralista, on učil pravidlům života, on uděloval rady, jichž moudrost se vychvaluje; ale úvahy o bu­doucím světě odmítal; pramen dobra i zla hledal v rozumu a ve vůli jednotlivce.

Vůbec tvrdí se, že Číňané přicházejí na svět co skepti­kové. Jest to dokázáno? Skutek, jejž nikdo nemůže upříti, spíše dokazuje opak toho: všickni literáti jsou skeptikové, všickni z lidu obecného jsou věřící. Literáti vyrůstají se spisy Konfiidovými. Nemohlo by se z toho spíše uzavírati, že filoso­fická nauka během věků duchy přetvořila, vloživši do nich símě pochybování, které jest tak pohodlné za živobytí, tak

366

malomocné a bezútěšné v okamžení, když je máme opustiti. Četl jsem v knize jistého protestantského misionáře, jejíž název mně vyšel z paměti, že literáti, jakkoli bez výminky více méně atheisté, když se blíží smrt, obyčejně vracejí se k vyznání budhistickému. Katoličtí misionáři mně to potvrdili.

Jestliže však literáti nevěří v bytnost božskou, s tím větší vroucností věří v nejpitomější divy, v nejhloupější bá­chorky; právě tak jako naši svobodomyslníci věří v mluvící stoly. Tak nyní v severní Číně jest velikou událostí dne na­lezení malého hada, jejž sedlák jeden přinesl do Tientsinu, kde jej ukazují v chrámě. Tento had jest vlastně drak, a ten drak jest Bůh. Nejenom veškeré obyvatelstvo, také generální guvernér provincie, obecní úřadníci města, všickni tito pánové odebrali se u veliké slávě do pagody klanět se malé potvoře, Tázal jsem- se někoho, jehož mínění v takových věcech jest závažné: „Domnívají se guvernér a ostatní vysoké osoby, že ohledy státní moudrosti jim velí klaněti se hadu, aby se učinil ústupek pověře lidu, anebo snad tuto sdílejí?"

„Na všechen spůsob," zněla odpověď, „věří místokrál, právě tak jako poslední kuli, v božskost hada," a na důkaz toho vypravoval mně rozličné příběhy, které se za nejnovější doby před jeho vlastníma očima udaly. Tak nedávno teprv rozstonal se jeden vyslanecký sekretář; shledáno, že dům jeho stál na půdě močálovité, a vyslanec nemeškal dát tam před se vzíti potřebné práce. Jednoho dne mluvil o té věci s vysoce postaveným mandarinem, svým dobrým přítelem, mužem to učeným, velmi rozumným a daleko vynikajícím nad své soudruhy. „Příčina nemoci," pravil tento, „není nezdravý dům, nýbrž fonšue, doslovně přeloženo vítr a voda, to jest očarování, zlí duchové. Proč dal jste tak blízko u příbytku svého sekretáře vystavěti onu výheň? Z té vystupují ti zlí duchové. Což není to jasno jak slunce? Proč hledati jiný výklad?"

„Jestliže," mluvil dále můj poučovatel, „katedrála portu­galská za posledního dvojího pronásledování křesfanů nebyla pobořena, stojí-li podnes, tož povinnována jest za své zachrá­nění bez odporu nechuti Číňanů k bourání velikých budov. Majít za to, že tím vypuzují se zlí duchové z bydlišť svých, kteří pak navštěvují sousedstvo. S druhé strany nepochybuji o tom, že literáti Tientsinští využitkují prospěšně strach obe­censtva před vysokými věžmi, jejž sami sdílejí, jakoby vábily k sobě zlé duchy, aby lid štvali proti misionářům a klášter-nicím. Zvonice katolického kostela v onom městě mrzela a znepokojovala obyvatele. Byli by ji rádi se zemí srovnali, ale pevná kamenná stavba vzdorovala požáru, a pokoj zjednán jest opět před vykonáním díla zkázy. Když zde v Pekingu

367

obě věže nového francouzkého kostela vyhnány byly do jisté výše, zmocnila se vlády obava. Vyslovila přání, aby se věže nestavěly výše, poněvadž prý by z jich vrcholu bylo vidět do zahrad a dvorů císařského paláce. Ale to byla záminka, pravá příčina byli duchové. Monseigneur de la Pláce, pán rozšafný, vyhověl přání TBunglijamenu.

Číňan jest pověrečný, ale není fanatickým. Ujišťují mne, že jak u lidí, tak i mezi literáty ano v samém budhistickém duchovenstvu jest náboženský fanatismus věcí neznámou. Jinak prý jest u Mongolů; čím blíže k Tibetu, tím větší hor­livost u víře. V Číně má prý každý vůli, „býti spasen podle svého spůsobu", a dčje-li se v té věci výminka, bohužel na ujmu křesťanů, nestává se to z důvodů náboženských, nýbrž politických.

Přívrženci Konfuciovi, TaoBové, Budhisté žijí pokojně vedle sebe; nikdy není slyšet o náboženských sporech. Když zemřel monseigneur Mouly\*) poslední apoštolský vikář v Pe­kingu, pohřben byl z ohledu na katolické domorodce, aby šetřeno bylo jich vrozených pojmů o slušnosti, se slávou zde obyčejnou. Tělo jeho bylo v bohatě ozdobené rakvi neseno na portugalský hřbitov. Za křížem v čele průvodu kráčelo katolické duchovenstvo v církevním oděvu; všickni cizí vy­slancové účastnili se pohřbu, a průvod ubíral se zvolna ne­konečnými hlavními ulicemi, které vedou k bráně Pingtsumen. Jak známo, jsou ulice Pekingské vlastně vysoké hráze. Všecky vozy, které se potkávaly s průvodem, vyhýbaly se mu na nižší strany, i parádní kočár jednoho pokrevního prince, znalý po zelené barvě, nechávajíce křesťanům dobrovolně hlavní cestu. Lid zvědavě se díval, nejevě nijaké nepřátelské smýšlení.

Peking má několik dobře zásobených krámů na porce­lánové, ze slonoviny a dřeva vyřezávané, mřežované a jiné ozdobnické zboží. Zde, jako všude, jest sprostého zboží pře­bytek, a opravdově umělecká díla jsou vzácná a nad míru drahá. Nabízeli nám dvě pěkné vasy ze starého porcelánu za osmdesát liber šterlinků. Cena to zajisté přehnaná, obzvláště povážíme-li, že peníze mají v Číně velmi vysokou hodnotu. Ovšem neschází ani domácích ani cizích milovníků. Evropané sice nesmějí v hlavním městě žádný obchod provozovati, také sem přichází jen velmi málo cizozemců, a kromě členů vy­slanectev a náboženských misí není zde žádných cizích resi­dentů. Ale čínští obchodníci skupují u domácích rodin cokoliv

**•) V prosinci 1868.**

**368**

najdou a posílají ty věci do Tientsinu nebo Šanghaje. Odtud se dostávají do Evropy, větším dílem do Petrohradu nebo do Moskvy, kde vznešený svět v rozličných těchto tvarech ob­zvláštní zalíbení má. Práce opravdové ceny nacházejí se zřídka v krámech; nejlépe kupuje se dle příležitosti. Malí obchodníci přinášejí více neb méně vzácné věci na vyslanectví, kde je tři- neb čtyřikráte za týden vystavují. Tyto improvizované bazary přivádějí jakousi proměnu do jednotvárného a bez radostného živobytí diplomatů. Ale na tom není dost, že při­cházejí na prodej pěkné podivnosti; člověk musí umět kupovat, to jest sám cenu stanovit a při prvním podání setrvat, jinými slovy, člověk musí být znalec a umět počkat. Majitel vas nebo cloisonerií sebere je a odejde, ale za týden nebo za měsíc přijde opět, vynakládá znova marně výmluvnost svou, opět všecko sebere a odejde, ale snad po roce teprv přinese tu věc opět a nechá ji za cenu původně mu za ni podávanou. Jeden z nejvýtečnějších znalců jest generál Vlangali. S ním chodit po Pekingu, v jeho společnosti ty podivnosti zkoušet, které skoro každodenně po snídaní bývají vystavovány v jeho zahradě, jest radost, studium a pokušení.

Mám-li však říci pravdu, musím se přiznati, že jsem viděl málo, co by mně bylo zvláště vábilo anebo zdálo se mít skutečnou uměleckou cenu. Pří výrobcích velikých epoch vzbuzuje krása koloritu a dokonalost provedení vším právem náš obdiv. Ostatně se mně zdá, že Číňané mají méně vkusu nežli Japonci, že barvy jejich jsou křiklavější a méně harmo­nické, jejich kresby méně vynalézavé a bez humoru, který die mého mínění uděluje výrobkům japanským nejhlavnější jich půvab. Jade, nad míru tvrdý kámen, který se jenom těžko dá řezati, jest od domorodců nade všecko ceněn. V jistých krámech nachází se ho veliký výběr. Vysoce postavení mužové nosí vždy veliký prsten s bílým nebo zeleným jadem na palci.

Evropa zaplavena jest čínskými vyřezávaninami ze slono­viny. Zde u generála Vlangaliho viděl jsem jenom jeden ta­kový výrobek, pravý to klenot, který může si osobovati cenu uměleckou. Vše ostatní jest práce fabriční. Já v celku dávám přednost vyřezávaninám ze dřeva.

Lakované zboží zůstává dle mého mínění daleko za ja­panským. Naproti tomu, v odporu s panujícím smýšlením, dávám přednost porcelánu čínskému; rozumí se, že se to týče velikých mistrovských prací první třídy. Generál Vlangali má nečetnou, ale vybranou sbírku vás z doby dynastie Mingské a císařů minulého století. Nejstarší z dobyMingů mohou po­cházeti asi z konce šestnáctého anebo z počátku sedmnáctého století. Rozeznávajíc se od jiných krásou barev; ty které po­cházejí z minulého století volnou, smělou kresbou; evropsky

**369**

vliv jest při nich patrný. Okud asi přišel? Odkud i podivná analogie se zmíněným již barokisiuem japanských skulptur z časů Taikosamových a jeho prvních nástupců ? Pokud se jedná o Čínu, praví se mně, jest věc jasná. Jesuité, téhdáž miláčkové Pekingského dvora a v ustavičném spojení s Evropou, odkud dostávali své knihy, mapy, kresby a 8 počátku i ná­stroje své, jesuité to byli, kteří italský barokismus, arciť jen v malé míře, později pak ve větších rozměrech sloh rokokový Ludvíka XV. do Číny přesadili. Vasy, které podnes v Pekingu se zhotovují, zůstávají co do čistoty linií a lesku barev daleko pozadu za staršími; ale vždy ještě se vyrábějí velmi pěkné, a já v nich nenacházím žádné z oněch četných stop úpadku, jaké se pozorovateli vtírají při japanských výrobcích toho druhu, jmenovitě při pověstných vasách Nangasackých. Na­proti tomu nevyrovnají se nynější cloisonerie nižádným spů­sobem podobným pracím minulého století. Linie jsou méně čisté, a lesk postrádá onoho jemného stupňování, jaké se při starých cloisoneriích tak vysoko cení. Navštívili jsme dílnu ceramisty. Jeho nástroje zdají se mně tak samorostlýini, jako jeho methoda. V malém dvorečku leží dva hoši kolem ohně, vějíři svými udržujíce potřebný žár. Vedle v bídné dřevěné chatrči vykonávali dva neb tři tovaryši vedením mistrovým ostatní práci, zhotovujíce velmi pěkné věci.

Ostatuč se přiznávám, že čínské galanterie mne nevábí. Jest to zboží umělé, ale ne umělecké; pravá klasická krása mu schází. Ustavičným se rozhojňováním spojovacích prostředků mezi Evropou a nejvzdálenějším východem musí u nás tratiti se obliba ve věcech, jichž hlavní vnada záležela přece jen v obtížnosti dostati jich.

Pan Fritsche, mladý učenec ruský, dlící zde v poslání vědeckém od vlády své, byl tak laskav, že mne provázel na západní ohradní zdi tatarského města mezi branami Tung-pienmenskou a Číhomenskou. Jeli jsme lidnatou, ale bídnou čtvrtí, zaujíinající jihovýchodní kraj města. Všude hojnost bytostí lidských! Jaký jest asi počet obyvatelstva Pekingského? V našich školních knihách, alespoň za mého dětství, udáváno bylo, patrně přehnaně, na tři miliony. Já se na to tázal pana Williamse, jehož mínění iná největší váhu, a dvou diplomatů takových věcí ,dobře povědomých. Věickni tři vyznali svou nevědomost. Úřední výkazy od vlády uveřejňované jsou prý málo spolehlivé, pročež odkázáni jsme na domněnky a há­dání. Pan Williams páčí obyvatelstvo na milion, oba druzí pánové na osmkrát a pětkrát stotisíc dusí. Obyvatelstvo čínské říše i se státy ochrannými udával princ **Kung** v rozmluvě

370

s baronem Grošem na pět set pětadvacet milionu. Pan Wade má za to, že před povstáním Taipingu obnášelo čtyři sta milionů, a že od té doby značně ho ubylo, ač nikoliv na po­lovičku, jak se někteří domnívají.

Jsme u cíle své projížďky, u nízké čtyrhraué, k městské zdi přilehající věže. Ve dvoře obdivujeme se dvěma globům na bronzových, překrásně vykroužených podstavcích. Jiný globus, představující tělesa nebeská, a několik kvadrantů stojí rovněž pod širým nebem na pianisti věže. Všecky tyto nástroje zhotoveny byly dle výkresů a pod vedením páterů od čínských dělníků a jsou úplně zachovány. Můj průvodčí, kterýž jest hvězdář, prohlašuje je v ohledu vědeckém za díla mistrovská; v ohledu uměleckém jsou jimi neméně.

Stojíme na městské zdi. Jako zoubkovaná páska rozvíjí se před námi až cimbuří a záporné pilíře v dálce dohromady splývají. U nohou svých spatřujeme: zde město, bludiště hli­něných chatrčí s mořem stromových vrcholků v pozadí; tam smutnou pustou rovinu, v dálce nejisté linie a temnější zbar­vení vzduchu, zahalující a prozrazující pohraniční hory Mon­golské; nad sebou hluboký blankyt oblohy. Všude ticho, jen chvílemi snášejí se k nám jemné zvuky jako s nebeských sfér. Jsou to hejna holubů, která, k bílým obkláčkům podobná, vy­soko nad námi poletujíce zasílají k nám tóny svých aeolských harf.\*) V obraze tomto jest všecko cizí, fantastické, barbarské, vyjma nástroje určené k vyměřování nebe, opuštěné na zemi, ale ušetřené od lidí i od živlů, mluvící svědky dob dávno minulých, v nichž zdálo se býti možným miliony bytostí lid­ských získati civilisací, ne nucením, nýbrž přesvědčením po­mocí dvojí pochodně, vědy a víry.

Když se potuluji po Pekingu, zpomínám bezděčně svých někdejších představených, diplomatických přednostů kance­lářských, kteří mne učili, jak depeši opisovat a skládat, jak opatrně a příslušně rozdělovat všelijaké formy zdvořilosti, komu náleží „dokonalá", komu „nejdokonalejší", komu „ob­zvláštní" úcta. Tito ctihodní mužové, stateční rytířové z Kala­máře a Ministrpapíru dávno již odpočívají v Pánu. Jak rád bych je probudil a ukázal jim Peking. Jak by se radovali z pohledu na Peking, obydlený na pohled samými jejich sou­druhy ! Číňan skutečně přichází na svět jako bureaukrat. Vy­světluje se to tím, že jen projitím kancelářů možná se dostati

**\*) Peking má hojnost holubů. E jich ochraně před dravým ptactvem upevní se jim pod křidly pistolka z velmi lehkého barabusového dřeva. Tón, jejž vydává tento důmyslný přistroj, mění *m* dle rychlosti letu.**

**371**

k vyšším úřadům, a že, jakkoli počet mandarinu jest skrovný, jsou nicméně četní Číňané, kteří se uspfisobili pro státní službu. Jen se podívejte na sluhy. Ti v ohledu společenském daleko předčí nad naše, bedlivě se šatíce a pečujíce o své nehty vypadají zcela jako páni.

Co vlastně jest podstatou bureaukratismu ? Myslím, že rutina; rutina, ó bureaukraté, jest váš kompas, vaše evange­lium, váš příbytek a vaše vězení. Ona vás vodí, ona vás osvěcuje, ona vás drží, ona zaplašuje vaše pochybnosti, ona vás chrání před bouří a krupobitím politickým. Vlády mohou býti podvráceny, státy pominouti, ale kanceláře zůstanou. Když bouře přejde, nacházíme tytéž obličeje, tytéž toalety, tytéž idey, kde jaké byly neb jsou, a tytéž zvyklosti. Obydlí jest těsné, tam není místa pro veleducha, ale zdravý rozum, řádnost, znalost řízení, poctivost a svědomité plnění povin­nosti své nacházejí tam byt. Duchům nepokojným, geniálním aneb za takové se pokládajícím stává se dům ten vězením.

V hlavním městě říše středu jest vzduch bureaukratickými parami naplněn. Také jsme nejednou přetřásali kapitolu o čínských úřednících. Vůbec pokládáni jsou za lakotné, pod-platné a ukrutné. Celá organisace říše, spojení moci správní a soudcovské v jedněch rukou, neodvislost náměstků v pro­vinciích, které by mohly býti královstvími, nedostatek všeliké kontroly, povinnost odváděti každý rok značné sumy do státní pokladnice, nedostatečné platy a následkem toho nutné vy­dírání obyvatelstva, obyčej tsunglijamenu odnímati náměstkům po jich návratu do Pekingu část kořisti ve prospěch sáčku státního, to vše a ještě mnoho jiných okolností a poměrů vy­světluje, ovšem že neomlouvá, nespravedlivé a libovolné skutky, jaké se vytýkají třídě mandarinu.

Na štěstí tvoří v Číně, obzvláště na jihu, mocný duch rodinný a přirozená schopnost k samosprávě, jakož i nedů­věra k mandarinům a soudcům silnou a zdravou protiváhu. Obmezujíce prostředkování veřejné moci nahrazují v širokém objemu živel úřadnický patriarchálním. Tak povstaly tribunály, v nichž vedle muže věkem a společenským postavením nej­více vynikajícího sedí na soudě nejváženější rodinní otcové kmene aneb obce, rozhodujíce ve všech sporech občanských a často i v případech trestních. Více trpěny od vlády císařské nežli za oprávněné považovány nesmějí vynášeti ortel nad ži­votem a smrtí. Ale tak veliká jest nechut proti odvolání se k mandarinu, tak hrozným zdá se v nynějším i v budoucím životě osud toho, jenž odsouzen jest ke stětí neb dokonce •k rozsekání, tak smutným jest osud jeho rodiny obyčejně tím samým na mizinu přivedené, že zločinec bez odmluvy podro­buje se výroku patriarchovu: „Tvůj skutek," praví k němu

372

tento, „nutí mne odevzdati tě taotajovi, tvá hlava padne pod sekerou. Chceš-li vyhnouti se tomu smntnéniu osudu, tedy vejdi do onoho pokoje; tam nalezneš oprátku (anebo jed)." A tak se stane.

Vykonavatelé císařské vládní moci netěší se, jak vidno, veliké obliby u lidu. K jich omluvě praví se, že více méně nacházejí se v rukou svých podřízenců, kteří sice rovněž nejsou četní, ale špatně placení a pomáhají si k penězům jak a kde mohou. A přece nikdo netvrdí, že všickni služebníci státu jsou lidé zlí. Začasté získají sobě úctu a příchylnost obyva­telstva, od něhož \*po vypršení doby svého úřadování dostávají všelicos na památku, obyčejné stínítko ze šarlatové hedbávné látky, na kterém jména dárců zlatem jsou vyšita. Šťastný majitel tak čestného svědectví neopomíjí dávat je nosit před svými nosítky, kdykoli veřejně se objevuje.

Jistého dne potkal jsem jednoho takového velikého pána. Seděl ve svých nosítkách, a tlupa otrhanců, jeho sluhů, běžela před ním a za ním. Byl to finanční ministr, Mandžur, který co náčelník jednoho z osmi „praporců" má důstojnost polního maršálka.

Tato čínská Excelence vyjádřila se onehdy v rozmluvě s jistým cizím vyslancem takto: „Cesty státníkovy posety jsou trním. Tak se děje mně v nynějším okamžení. Pod-velitel mého praporu žádá plat od prvního toho měsíce, k čemuž nemá žádného práva, poněvadž teprv o čtrnáct dní později nastoupil úřad svůj. Avšak já co náčelník toho pra­poru jsem povinen ujímati se svých podřízenců; pročež na­psal jsem notu finančnímu ministru, totiž sobě samému. V tom spise řekl jsem vše, co se jen říci dá ve prospěch tak směšného, zpozdilého a protizákonného požadavku. Na to jsem co finanční ministr svolal rady svého odboru, kteří ve shodě s míněním svého ministra rozhodně zamítli žádost podvelitele praporce. Toto zamítavé rozhodnutí bylo ode mne jakožto finančního ministra dle předpisů a v obvyklé formě schváleno a mně co náčelníku praporce se vší šetrností ozná­meno přípisem vyhotoveným se vším povinným zřetelem k mé osobnosti. V této poslední vlastnosti přijal jsem, abych se upřímně přiznal, odmrštění své žádosti při vší šetrné formě ne bez vřelého politování. A poněvadž můj podvelitel stojí na svém požadavku, a já co jeho představený a přirozený ochránce nemohu mu odepříti pomoci své, tedy v tom oka­mžení rediguji koncept dosti rázné repliky, která, jak se obávám, nebude se finančnímu ministru dvakrát líbiti. Jest to zapletený případ. Jak asi se skončí?

373

Jsou zde (v městě tatarském) čtyři katolické kostely a tolik též far, jež všecky zastávají kněží lazarísté. Kostely tyto jsou: katedrála Nantang „jižní chrám", též portugalskou nazvaná. Budova to imposantní, přetížená okrasami ze sedm­náctého století v baročním slohu jesuitském, 8 patrným ná­dechem penin8ularního vkusu. Starodávní erbovní znak portu­galský, dar „nejvěrnějších" králů,\*) jejž do nedávná viděti bylo nad hlavním portálem, musil ustoupiti napoleonským včelám, které od těch dob také zmizelv.

Peitang, „severní chrám", leží uprostřed města nedaleko císařského paláce. Krásné gotické stavení toto povstalo teprv po poslední válce. Obě věže jeou a zůstanou z příčin již uvedených neukončeny. VPcitangu nalézá se také sídlo apo­štolského vikáře, první dům lazarístů v Číně a seminář. Na tomto místě stával druhdy klášter františkánský, který v době velikých pronásledování zmizel.

Oba ostatní katolické kostely nazývají se dle zeměpisné polohy své Tungtang a Sitang, východní a západní chrám.

Diécese Pckingská čítá sedmadvacettisíc křesťanů, z nichž osm tisíc bydlí v městě. Mezi těmito jsou mnozí zámožní řemeslníci a veškeří hodináři Pekingští. ^Jmění hodinářské zavedeno bylo do Číny od jesuitů, zachovalo se zároveň s vírou křesťanskou v rodinách a dědí se zároveň s touto od otce na svna.

***m***

Jednou v neděli ráno za pošmourného počasí dal jsem se donésti do Peitangu. Kostel velmi prostranný byl v čas mše skoro všecek naplněn věřícími, veskrz domorodci. Mu­žové zaujímali jednu stranu hlavní lodi, ženy druhou. Ve příční lodi klečelo pět nebo šest milosrdných sester uprostřed dosti značného počtu děvčat, chovanek svých. Jeden misionář hrál mezi službami božími na harmonium, pak posadil se před oltářem na stoličku a měl krátké kázaní v jazyku čínském. Yěřící obecenstvo upíralo zraky své na jeho rty. S místa svého mohl jsem dobře pozorovati hlavy k oltáři obrácené; nalézal jsem v nich rysy, ale nikoli výraz obličejů, jaké vi­díme na ulicích. Důvěra, úcta, veselost jevila se v nich na místě skepticismu, ironie, omrzelé lhostejnosti, jež tvoří oby­čejně základní rysy čínských fysiognomií. Skoro všickni ce­stovatelé, katoličtí jak protestantští, kteří navštívili zdejší křesťanské obce, potvrzují vliv, jejž iná křesťanství na tvář i chování těch, kteří je přijali. Pamatuji se, že jsem tyto poznámky četl v rozličných cestopisech anglických.

Monseignenr de Laplace, biskup Drinopolský a apu-gtolský vikář v Pekingu, jedna z veličin moderního aposto-

\*) Král Portugalsky má titul „re\* fidelissimus". Pozn. překl.

latu, měl pro mne tu laskavost, že mně ukázal kostel, dům i seminář. Přírodnický kabinet, utvořený lazarístou panem Davidem, jest jediný ve svém spůsobu. Vystavené věci po­cházejí z provincie čeli, sbírka ptáků obzvláště proslula v učeném světě. Knihovna, utvořená větším dílem ze zbytků staré knihovny jesuitské, obsahuje několik pěkných svazků a atlantů, větším dílem skvostná vydání holandská, dary to císařů. V některých knihách čteme velikými, smělými lite­rami sedmnáctého století vybledlá již slova: „Datum ab Im peratore Kanghi."

* semináři vybídl mne biskup, abych na zdařbůh otevřel některé psací pulpity. Do nich každý chovanec ukládá své knihy a spisy, vedle nich svou břitvu a malé pochoutky, což vše bylo sestaveno v největším pořádku a souměrně. V ně­kterých viděli jsme dokonce malé obrázky svatých a malinký domácí oltář. V této zemi dovedou věci i lidi umístiti v pro­storách co možná nejmenších.
* zahradě nás očekával koncert. Žádná Haydnovská symfonie, nýbrž hudba národní provozovaná národními ná­stroji. Tón těchto posledních není nepříjemný. Obdivoval jsem se druhu ručních varhánek: řada pí stal, jež hudebník drží kolmo k ústům. Když manipuluje s klíčem, prsty nutně ťukají do nosu, na štěstí jen málo vynikajícího. Nezapome­nutelné zůstane mně jisté tremolo, velmi příjemné pro sluch, ale nevýslovné co účinek optický: řada štilců do nosu, jež si umělec dává sám a kterým se marně vyhýbá, kývaje hlavou v taktu. Já si držel boky, a dobromyslní virtuosové sdíleli mou veselost.

Chovanci se mně velice líbili. Jsout patrně tělesně i mravně dobře opatřeni, z očí jim hledí upřímnost, chování jejich jest skromné a celé vzezření svědčí o zdravosti. Vzhled jejich slouží ke cti semináři Peitangskému a jeho přednostům.

„Portugalský hřbitov" leží západně od Pekingu, dvě míle od brány Pingtsumenské. Jako katedrála a bibliotéka povin-nován jest za své zachování ochraně ruského dvora, snad také pověrečným obavám Číňanů. Pater Favier mne tam pro­vází. Asi dvě stě hrobů uzavírá v sobě pozůstatky otců tova­ryšstva Ježíšova, kteří během dvou století v této části říše působili a zde zemřeli. První pohled na zasmušilou nekropoli jest velice dojemný. Ricciové, Schallové, Verbiestové, tyto veliké zjevy, jichžto jména, zároveň se jmény tak mnohých jiných otců, v letopisech vědy a apoštolátu se skvějí, odpo­čívají v nejstarší části svatého pole. Každý náhrobek složen jest ze čtvera živlů: sarkofágu; stolu, jejž tvoří ohromná kamenná deska; pěti velikých vas, kaditchiic; konečně kolmo postavených památných desk, spočívajících ua želvách a ko-

**875**

runovaných draky, na nichž zaznamenáno jméno nebožtíkovo a rok narození a smrti jeho. Dojem hrobů těchto hrdin jest velikolepý a slavný. Kolosální kříž, postavený na nejvyšším místě hřbitova, oznamuje navštíviteli, že v těch mausoleích očekávají křesťané svého z mrtvých vstání.\*)

(23. října.) Dnes odjíždím k veliké zdi. V Pekingu, jak již podotknuto, zavírají se brány při západu slunce a otvírají teprv při jeho východu. Poněvadž pak najatí koně a mezkové s celou družinou svou musili přijíti z venkova, tedy nebylo pomyšlení na časný odjezd. Sotva dorazíme na nocleh za světla, a noc nikde, nejméně v říši středu, není přítelkyní cestovatelů. Konečně v devět hodin hnula se karavana panem Lcnzim vedená.

Jenom až k severozápadní městské bráně Tečcngmenu potřebovali jsme, jsouce často zdržováni, půldruhé hodiny. Nejtěžší věc jest branon projíti. Kterak se podaří přetíti tento gordický uzel, toto klubko lidských bytostí, velbloudů, koní, oslů, vozů, kar, nosidel, bonců, sedláků, nosičů? Mezi oběma branami, vnitřní a venkovskou, jest tlačenice taková, že v jednu chvíli již zoufajíce rozmýšlíme se, nemáme-li se

**\*) Pater MatiáŠ Kíeci, narozen v Maceratě 1552, přišel 1583 do Číny a zemřel v Pekingu 1610. Získav si přízeň císařovu sepsal vá­žená díla o morální filosofii a geometrii. Pater Jan Adam Schall, narozen v Rej ne Kolíně 1591, přišel do Číny 1622 a zemřel v Pe­kingu 1666. Pater Ferdinand Verbiest, narozen v Pitschenit ne­daleko Coutraie 1623, vstoupil 1659 do čínské misie a zemřel 1688 a Pekingu. Stav se důvěrníkem a přítelem velikého císaře Kanghi (1661—1722) vyučoval astronomii a řídil slévárnu na děla. Jest od něho kniha nazvaná *Liber organicus Astronomiae apud Sinas restitutae.***

**Známy jsou vůbec útoky dominikánů na jesuity, kteří byli přijali jisté čínské obřady. Dlouhá tato pře, bohatá na rozličné případy a proměny, došla ukončení svého teprv za Benedikta XIV\*. Papež ten ihned zakázal čínské obřady. Když promluvil Řím, jesuité podrobili se bezvýininečně, tvrdíce však jako dříve, 1. že poctu prokazovanou Konfucioví a zemřelým rodičům považovali vždy za obřad občanský a ne náboženský; 2. že nejenom jesuité tu věc tak vykládají a toho se drží; 3. Že jisté za povérečné uznané části obřadu toho dávno před výrokem svaté stolice od nich byly potlačeny.**

**Na tuto pověstnon rozepři zpomněl jsem sobě při pohledu na draky a želvy, které na mne činily dojem pohanských sym­bol ň, které však dle tvrzení jesuiti! nemají Žádného významu náboženského. Jest pochopitclno, Že mniši, kteří přišli z Evropy do země, jejíchž obyvatelů a poměrů neznali, brali pohoršení z novoty, která se jim nebezpečnou zdála a které jakožto příliš velikého ústupku pohanům učiněného neschvalovali. S druhé strany ubezpečovaly mne osoby čínské etikety dobře povědomé, že jest- velmi těžko stanovití hranici mezi náboženstvím u poli­tikou. mezi úctou bohů a obřady, které zesmyslňujíce úctu císaři povinnou mají v tom ohledu ráz čistě občanský.**

**ř**

876

vrátit. Konečně však přece jsme prorazili. Venku octli jsme 8e ihned opět v dlouhé, špinavé, blátivé a přeplněné ulici. Domníval jsem se býti zase v Pekingu, ale jest to vesnice, která bezprostředně phlehá k městu. Za půl hodiny, strkajíce a strkáni jsouce, nalézali jsme se v šírém, na venkově! Zde onde několik vrb, malé rybuíčky, pahorky bláta střídající se s rolemi. Někde osamělý dvorec. Mnu si oči, spím anebo bdím? Jsem v Číně anebo na uherské pustě? Podobnost jest překvapující, a ptám se sám sebe, zdali za to stálo, hledati na druhé straně zeměkoule zuámou každodenní omrzelou krajinu.

Dcu iniuul samými pokusy, vyhnouti se zaplavené silnici a postupovati po přirozených hrázích ji omezujících. Často jsou tyto náhle přetrženy, naši lidé zde ve vodě se potopují, tamto do půl těla vázuou v bahně, což provázeno divokým křikem, náležitým lánu i i a barbarskými posuňky. O ražené cestě ani památky. Ubíráme se dále ua zdařbůh. Někteří z nás jedou na koních, jiní sedí v nosítkách. Na štěstí zvolil jsem si tento poslední spůsob cestování. Vidím, kterak moji přátelé na koních válejí se i s těmito do příkopů. Ale půda jest moře bláta, a nikdo nepřichází k úrazu leda obleky. Při každém kroku moji dva mezkové klopýtají, a poněvadž často postupujeme po kraji hlubokých příkopů, tedy vyhlídky uejsou příliš upokojivé. Naši inczkáh a koňaři, ačkoliv Číňané, jsou vyznavači islámu. Na vyslanectvích dává se jim přednost nad budhisty, poněvadž jsou méně zaujati proti Evropanům. Tak veliká jest protiva mezi nimi a jich pohanskými krajany, že se domnívají býti nám křesfanům bližší. Několik chlapíku nám dokonce praví: „My jsme jednoho náboženství."

V devět hodin večer, po téměř dvanáctihodinném po­chodu, nacházíme se před zavřenými branami Čangpingčó-skými, jichž nemožno otevříti. Hledáme tedy chrám za mě­stem, ubíráme se podél nekonečných městských zdí. Měsíc jest potažen lehkým mrakem, a při nejistém svitu jeho nabý­vají zoubkované bašty báječného vzhledu. Ale zde jest chrám. Ve dvoře sedí bone kouře z dýmky. Nevstana vybízí iiíík kynutím ruky abychom vešli.

(24. října.) Dnes návštěva hrobů mingských.\*) Den ne zapomenutelný!

Tyto hroby jsou jednotlivé chrámy, kterými rovina jest takořka poseta. Od ostatního světa cítí se človčk odloučeným na třech stranách mongolským pohromeným horstvem, na čtvrté k Pekingu lehkým vydmutím půdy. Při vstupu posta­veny jsou kolosální, hrubě utesanc sochy: králové, koně, no-

***\*)* Dynastie tato panovala od 1360 do 1644.**

**\***

**877**

hové, sloni, lvi, velbloudi, stojící párem naproti sobě. Pohled na ně zvyšuje smutný, slavný dojem krajinný. Nikdy neopít noval mne v takové míře pocit osamělosti.

Hrob nachází se vždy za chrámem; oba spolu objímá kolem zeď. Napočetl jsem třináct takových hrobů, ale myslím že počet jich jest mnohem větší. Navštívili jsme místo odpo­činku císaře Tsuvena, které, jakkoliv obnoveno k rozkazu Kienlungovu,\*) poskytuje nyní obraz největší zanedbanosti. V prostranné síni obdivujeme se vysokým kmenům stro­movým, jež prý jsou darem jistého krále Siamského. nesouce co sloupy\*\*) střechu. Potom prohlédli jsme si sarkofág, stojící v okrouhlém stavení. Se střechy jest přerozkošná vyhlídka.

U našich nohou se rozkládá rovina, přívaly s hor roz­rytá. Na východě, v krátké vzdálenosti sotva dvou mil, vy­stupují křovím pokryty první zapěráky mongolské vysoké planiny. Opisujíce daleký polokruh klesají tyto hory na zá­padě pod obzor. V skalních roklinách panuje soumrak, temena září v nejjasnějším lesku. Na blízku jsou barvy hnědé do červena, dále tmavomodré, vzadu splývají spolu světlé a jemné barvy vzduchu a hor. Severní vegetace, ostatně dosti skrovná, jest v odporu s bohatou barvitostí jihu. K tomu nejpěknější počasí, nikde ani větříčku. Hluboké mlčení panuje nad velikou nekropolí.

Po tříhodinném pochodu přišli jsme do Nankova. Sestu­pujíce pracně po horské stráni spatřili jsme to městečko s pobořenými jeho zdmi a několika skupinami stromů skoro při samém vstupu do průsmyku vedoucího do Mongolská. Hledali a nalezli jsme byt, možná sobě pomysliti jaký, v jedné z četných hospod pro velbloudáře mezi Čínou a severem cestující.

Tam dověděli jsme se, že silnice povodní úplně jest zkažena; nezbývaly nám tedy pro dopravu k čínské zdi nežli malá nosítka. Ostatně co se týče tak zvané hradské silnice, ta v žádnou dobu není sjízdná. Káry musejí vždy býti zbaveny kol, naloženy na velbloudy a takto průsmykem proneseny.

(25. října.) Naši lidé a koně hověli sobě po cestě v Nan-kově, my sami vzdor tmě vydali se na další cestu již v pět hodin ráno, a sice ve svrchu zmíněných nosidlech. Bídné prkenné sedadlo bez opory spočívá na dvou dlouhých bain-

\*) Panoval 173G-179G.

\*\*) Sloupy uprostřed sině jsou 60 stop vysoké, majíce v objemu skoro 12 etop.

**Biblioték\* ST6tOT?ch Cestopisů, 97**

**4**

**378**

busových holích, jichž konce spojeny jsou provazy, z nichž na každém upevněna jest malá hůl na dýl mezi většími. Tyto menší hůlky spočívají na ramenou nosičů, z kterých kráčejí dva před nosítky a dva za nimi. Naši opatřeni jsou svítil­nami a běží tak rychle jak mohou. Cesta jest horská by­střina, jejíž bahnitá pěnící se voda přes skalní balvany hučí. Tato bystřina, mohutný to ručej, musí za příčinou povahy svých břehů nesčíslněkráte býti přebředena. Kde voda jest příliš hluboká, skákají nosiči z kamene na kámen. Můžeme sobě pomysliti, jak jest člověku v nosítkách. Aby v obtížných místech zachovali rovnováhu, rozpřahují kuliové ruce vodo­rovně jako tanečníci na provaze. Někdy jeden neb druhý z nich zavrávorá nebo sklouzne; ale jenom jednou, když jsem se nalézal právě nad hlavním proudem, jeden z nich upadl. Ostatní tři na štěstí udrželi se na nohou a vytáhli promo­klého soudruha svého z vody; já to odbyl pouhým leknutím. Jsou to řádní hoši. Neviděl jsem jich nikdy před tím, ne­uvidím jich nikdy více, ale máin úplnou důvěru v ně. Daleké cesty z nás činí fatalisty; kdo není fatalista, necestuj kolem světa, vzdej se cti, státi se „Globe trotter", jak říkají Yan-keeové, světošlapem.

Vzduch jest vlažný a naplněný trpkými opojnými parami, které mně připomínají divokou libovůni Pyrenejí a Sierry Mo­řeny. Touto cestou vnikl Čingischan do Číny. Jeho zástupy nemohly vypadati jinak nežli velbloudáři, které potkáváme.

Malá zastávka u tvrze Tsujungkvanu. Na jedné bráně nám ukazují nečitelný nápis. Kolem nás tlačí se lid, mezi ním rozliční galejní otroci. V Číně odsouzení nezbavuje cti, ano trestnici mohou se spoléhati na soustrast svých spolu­občanů. Tito chudáci nosí těžký železný kruh kolem hrdla a podobný kruh na noze. Oba kruhy spojuje železná tyč, již trestník drží v ruce jako choděcí hůlku. Vězňové ostatně zdají se býti zvyklí této smutné toaletě, potloukají se uli­cemi s veselou tváří, hovoří a smějí se s honoracemi.

Po celé cestě, a čím dále tím častěji potkáváme nepře­hledné řady obrovských velbloudů o dvou hrbech, které bud přicházejí z Kjachty anebo se tam ubírají. Můj prostomilý průvodčí v Tungčově, pan Starcov, posílá právě patnáct tisíc velbloudů se šedesáti tisíci bednami s čajem skrz mongolskou poušf do pohraničního města sibiřského.

Průsmyk úží se víc a více; na jednom místě, uazvaném Vugitov, může býti sotva čtyřicet stop široký. Zde visí malý chrámek na téměř kolmé skalní stěně; naproti neum podob­ným spůsobem upevněna jest na stráni malá červená besídka. Obzvláštní to. divoce krásná krajina.

879

Poslední část cesty zdá se mně býti nejobtížnější, ale naši kuliové jsou neúnavní. V méně než pěti hodinách urazili třináct mil, v deset hodin složili nás u paty čínské zdi, jenž byla ultima Thule mé procházky.

Sedě na jednom cimbuří, s jednou nohou v Číně, 8 druhou v Mongolsku, prohlížím si pohodlně ten veliký báječný div světa, čínskou zeď.

V severovýchodě vystupuje kolmo, načež táhne se po hřbetě hor. Na každém vyšším místě zdvihá se věž. Zeď vylézá na nejpříkřejší skaliny sem tam se kroutíc, zmizí za některými a dále se znova objevuje. Stupňování světla, stínů a barev dává souditi o rozsáhlosti obrovské stavby, jak dalece viditelná jest s mého stanoviska.

K jihovýchodu ponořuje se zrak do těsného údolí, kudy jsme přišli. S obou stran spadají skály kolmo do hlubiny. Směsice temen s balvany dle vzdálenosti temnohnědými, še­dými, fialovými, světlomodrými.

Na jihozápadě počíná hora nejblíže u nás. Zeď vine se nahoru, pak v pravém úhlu se zahnout dostupuje (zdánlivého) vrcholu, jenž má obrysy velblouda s dvojím hrbem.

Severozápadně rozšiřuje se průsmyk s malou rovinou. Hory na protější straně tvoří druhý, a jak se mně praví, nej­vyšší stupeň mongolské vysočiny. Vzduch jest hustý, sotva že rozeznáváme obrysy. Několik karavan ubírajících se rovinou blíží se k průsmyku. Při vší vzdálenosti slyšíme křik velblou-dářfl. V obraze tomto jest všecko veliké, pošmourné, divoké; nepřítomnost slunce rozmnožuje dojem opuštěnosti. Jest to právě kus střední Asie l

Nežli nastala noc, byli jsme nazpět v Nankově. Ještě téhož dne urazili jsme kus cesty směrem k Pekingu.\*)

(26. října.) Noc strávili jsme v Janfanu, v hostinci po­měrně dobrém. V pět hodin jsme na nohou, po celé ráno za­haluje krajinu hustá mlha; ale o poleduách roztrhne se na­jednou její závoj. Slunce zahřívá zkřehlé údy naše a polévá krajinu jemnými světly. Spatřujeme do délky se táhnoucí

\*) Jak známo, jest zeď dvojí, vnitřní a zevnější, avšak ani čínští učenci nni evropští spisovatelé nerozřešili dosud spůsobem uspo­kojujícím otázku o relntivnim etáři těchto zdí, která v Pekingu jest ustavičně na denním pořádku. Celá jich délka obnáší asi pět set mil. Zeď, kterou já navštívil, jest na straně k Mongolsku obrácené opatřena cimbuřími. Výška mění se od třiceti do dva­atřiceti stop, podél propasti od deseti ke dvanácti. Žulové bal­vany poskytovaly hor)\*.

**27\***

**380**

ohraduí zdi, statné budovy, pavillony a kiosky, lesem porostlé .pahorky zhlížející se ve velikém rybníku, a za nimi světlou oponu mongolských hor. Aby půvabnému obrazu nescházelo barvy lokální, vystupují v dálce štíhlé věže dvou pagod k pod­zimnímu nebi.

Jsme u jednoho vchodu do císařského letního paláce, u Juenmingjuenu, Mskvostné a okrouhlé zahrady". Poněvadž tato část jest nepřístupna, tedy ubíráme se dále do Vanšan-šanu. Na cestě uhne se karavana náhle a spěšně do slepé uličky, zůstavíc silnici zástupu asi tří set jezdců. Jsou to lidé bojovného vzhledu, někteří mají palnou zbraň, většina ozbro­jena jest touly a luky. Náležejíf k jednomu mandžurskému praporu a vyznamenávají se smýšlením rozhodně zpátečnickým. Pohled na Evropany působí na jejich nervy, Evropané tedy dobře činí vyhýbajíce se jim,

Po krátkém a zdařilém vyjednávání Lenziho se strážníky u brány vjedeme do dvora, a proberouce se mezi hromadami rozbitých soch a překocených sloupů dostaneme se do parku. S umělého návrší — může-li se nazývati umělým, co sestává z roztlučených uměleckých děl — prohlížíme vždy ještě im­posantní pozůstatky paláce. Genius barbarského národu\*) utvořil tento pomník; vojska dvou civilisovaných národů jej obrátila v ssutiny. Co dosavad jest zachováno, má ráz fran­couzského rokokového vkusu. Člověk cítí, že se tu nachází „u dvora", a bezděčně vzpomíná na Versail, Schónbrunn a Postupim. Ne snad, jakoby tu bylo nějaké hmotné příbuznosti s oněmi knížecími umělými zámky; ale vnitřní příbuznost jest patrná.

Snídaně připravena byla v zahradě, a náš čínský Vatel dnes překonal sám sebe. Je-li pravda, že v Evropě, i na kla­sické půdě francouzské, ušlechtilé umění kuchyňské klesá v úpadek a dobří přednostové kuchyň čím dále tím vzácněj­šími se stávají, měli by se bráti z této země. Číňanu vrozena jest klidnost a rozvaha, on málokdy ztratí hlavu a iná u vy­soké míře nejdůležitější vlastnost kuchaře, jemný jazýček. An jsme se oddávali rozkoším labužnické tabule, zvýšeným po­řádným hladem, objevil se strážník s tváří zlostí se rdící, jenž zaplavoval nás proudem slov, kterým jsem nerozuměl, která však patrně byla pro cizince málo pochlebná. Stůl náš postaven byl pod jednou branou. To jej mrzí, poněvadž prý jsou tím duchové v pohybech svých obmezováni; nebot du-

\*) Císař Kicnlnng (1736—1796). Palác ten byl roku 1860 tak hojně iMvStiveti, bylo z něho tolik upomínek přineseno do Evropy, on sAm puk byl tolikráte líčen, že nechci rozmnožovali počet jeho popisovatelů.

**381**

chové, jakož i on sám, nehrabe milují „cizí ďábly". Po delší dobu nevšímal si náš chladnokrevný Lenzi toho člověka, ale chlapík křičel jen tím hlasitěji. „Jdi," pravil k němu Lenzi s milostivým úsměvem, „jdi, ztrát se, zápach dýmky tvé není příjemný." — „Vaše maso kazí vzduch." — „Právě proto myslím, abysi šel." — „To je pravda," řekl strážník a šel. To, jak mně praveno, jest pravý spůsob zacházeti s Číňany. Člověk musí býti k nim zdvořilý, klidný a přede vším logický. Ubírajíce se rychle městem vidíme samé zamračené tváře. Jest to pochopitelno. Jindy bývali obyvatelé následkem perio­dického pobytu dvora zámožní lidé; od rozboření paláce cizími dábly staly se žebráky.

Náš krátký pobyt v hlavním městě blíží se ku konci. Počasí bylo celý ten čas výtečné. Dnes v noci probudilo mne vytí větru. Povětří se zase utišilo, ale vzduch se znamenitě ochladil, při východu slunce klesl teploměr na O. Nastává zima, která potrvá až do konce března. Po celý ten čas, vy­jímaje něco sněhu ku konci listopadu a v březnu, jest nebe napořád mraků prosté; slunce svítí, ale nehřeje, při severo­východním větru klesá někdy teploměr, ale nejvýše na ně­kolik dní, až na —15° R. Potom zahalí ae Peking v husté oblaky prachu, marně zalepují se dvéře i okna, jemný písek všude vniká. Po celou zimu není ani pomyšlení na procházky nebo projížďky. Jaro jest krátké a nepříjemné, léto pro horko a bláto obtížné; Od června až- do září následuje liják po lijáku s krátkými přestávkami, ulice města promění se pak v bystřiny a stanou se skoro neschůdnými. Nyní teprv po­chopuji, proč potřeboval prorok Jonáš tří dní, aby prošel městem Ninive. V tomto počasí ročním sbor diplomatický stěhuje se na pahorky nedaleko letního paláce anebo do čefu. Říjen jest pěkný měsíc, on tvoří podzim, a v tuto dobu, jak jsem sám zkusil, jest nebe nevýslovně krásné, vzduch vlažný a pružný. Každý jest zdráv anebo za takového se pokládá. Ostatně prý jest podnebí lepší nežli pověst jeho; není tu žádných záhubných zimnic a málo epidemií, vyjma neštovice, které v Číně a v Japanu vyžadují každoročně četných obětí.

S výjimkou jediného října jest Peking co bydliště pra­vým peklem. Žádná zábava, žádné vyražení, žádné společenské obcování mimo úzký kruh diplomatického sboru. Lazaristé a nečetní zde žijící protestantští misionáři nepřicházejí nikdy aneb jen málo kdy do salonů vyslaneckých. Jiných evropských residentů není. Cizím kupcům, jak známo, jest provozování jich živnosti zakázáno. Přes to všecko slyšel jsem málo stíž-